

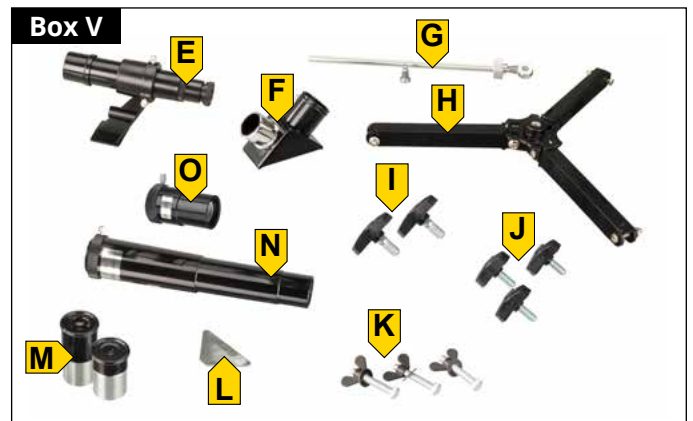
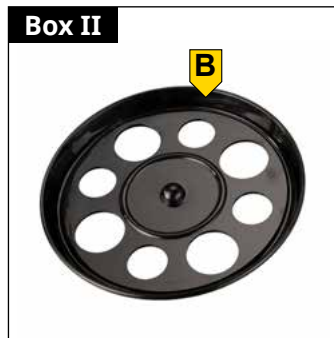
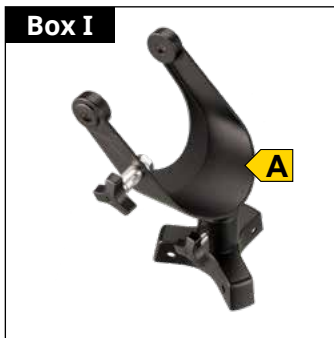
SKYLUX 60/700 AZ

Refrakcioni teleskop
sa azimutnom mehanikom

Br. art. 961876100000



SL. 1



SL. 2



SADRŽAJ

KARAKTERISTIKE	5
O OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU	5
OPŠTE BEZBEDNOSNE NAPOMENE	5
OBIM ISPORUKE	6
LISTA DELOVA	6
A POSTAVLJANJE STATIVA I MONTAŽA TACNE ZA DODATNU OPREMU	7
B PRIČVRŠĆIVANJE I PORAVNANJE TELESKOPSKE CEVI U MEHANIZAM	7
C POSTAVLJANJE DODATNE OPREME ZA VIZUELNO POSMATRANJE	7
D PRVA POSMATRANJA	8
E POSTAVLJANJE DODATNE OPREME	8
F POSTAVLJANJE DRŽAČA ZA PAMETNI TELEFON	9
G ASTRO-SOFTWARE	9
H MOGUĆI OBJEKTI ZA POSMATRANJE	9
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	10
SKLADIŠTENJE	10
REŠAVANJE PROBLEMA	10
TEHNIČKI PODACI	11
ODLAGANJE NA OTPAD	11

BELEŠKA O IZDAVAČU

Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Nemačka
www.bresser.de

Za ostvarivanje garantnih prava ili servisne zahteve pogledajte informacije o „Garanciji” i „Servisu” u ovoj dokumentaciji. Imajte razumevanja da se vraćene pošiljke bez zahteva ne mogu obraditi. Zadržana prava na greške i tehničke izmene.

© 2023 Bresser GmbH. Sva prava zadržana.

Umnožavanje ove dokumentacije – čak i u izvodima – u bilo kom obliku (npr. fotokopija, štampa itd.), kao i upotreba i distribucija putem elektronskih sistema (npr. datoteka slike, veb-sajt itd.) zahteva prethodnu saglasnost proizvođača u pisanom obliku. Oznake i nazivi brendova odgovarajućih firmi koji su korišćeni u ovoj dokumentaciji su u Nemačkoj, zemljama Evropske unije i/ili drugim zemljama generalno zaštićeni zakonima o robi, pravima zaštićene marke i/ili patentnim pravom.

NAPOMENA O VAŽENJU

Ova dokumentacija važi za proizvode sa sledećim brojevima artikla: 9618761000000

Verzija: 0323

Naziv: Manual_9618761000000_Skylux-60-700-AZ_sr_BRESSER_v032023a

Ove informacije uvek pripremite u slučaju servisnih zahteva.

KARAKTERISTIKE

- Ahromatski refraktor sa sistemom staklenih sočiva
- Azimutna mehanika sa finim podešavanjem
- Tronožni stativ podesiv po visini sa tacnom za dodatnu opremu
- Sa 2 okulara
- Sa 3x Barlow objektivom
- Sa Amiči prizmom
- Sa držačem za pametni telefon sa savitljivim kačenjem
- Do 525 puta veće uvećanje sa isporučenom dodatnom opremom

O OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU

NAPOMENA

Ovo uputstvo za upotrebu treba smatrati sastavnim delom uređaja.

Pre upotrebe ovog uređaja, pažljivo pročitajte bezbednosne napomene i uputstvo za upotrebu. Čuvajte ovo uputstvo za upotrebu na sigurnom mestu za kasniju upotrebu. Ako se uređaj prodaje ili deli sa drugima, uputstvo za upotrebu mora biti prosleđeno novom vlasniku / korisniku proizvoda.

OPŠTE BEZBEDNOSNE NAPOMENE

OPASNOST OD GUBITKA VIDA!

- Nemojte nikada da gledate direktno u sunce ili oblast u blizini sunca korišćenjem ovog uređaja bez odgovarajućeg solarnog filtera! Direktna sunčeva svetlost izaziva ozbiljno oštećenje očiju ili čak slepilo nakon samo nekoliko sekundi.
- Kada posmatrate Sunce, uklonite cev tražioca i pre početka posmatranja postavite samo isporučeni solarni filter ispred sočiva objektivna. Obavezno pogledajte zasebno uputstvo za upotrebu solarnog filtera!

OPASNOST OD GUŠENJA!

- Materijal za pakovanje (plastične kese, gumene trake itd.) držati dalje od dece!
- Sadrži sitne delove koji se mogu progutati.

OPASNOST OD POŽARA!

- Uređaj nemojte izlagati - naročito objektivne - direktnoj sunčevoj svetlosti! Koncentrisanom svetlošću se mogu izazvati požari.

OPASNOST OD MATERIJALNE ŠTETE!

- Nemojte rastavljati uređaj! Obratite se u slučaju kvara servisnom centru koji je odgovoran za Vašu zemlju.
- Ne izlažite uređaj jakim potresima.

OBIM ISPORUKE (SL. 1)

BOX I: Glava mehanike (A)

BOX II: Tacna za dodatnu opremo (B)

BOX III: 3 kom. Nogice stativa (C)

BOX IV: Optički tubus (D)

BOX V: 5x24 cev tražioca sa držačem (E), Amiči prizma (F), šipka za stabilizaciju sa kratkim navojnim zavrtnjem (G), krak stativa sa 3 kom. malih zavrtnjeva i sigurnosnih navrtki (montirani) (H), 2 kom. velikih leptir zavrtnjeva (I), 3 kom. malih leptir zavrtnjeva (J), 3 kom. šestougaonih zavrtnjeva sa podloškama i leptir navrtkama (K), odvijač (L), 2 kom. okulara (M), 1,5x Amiči objektiv (N), 3x Barlow objektiv (O)

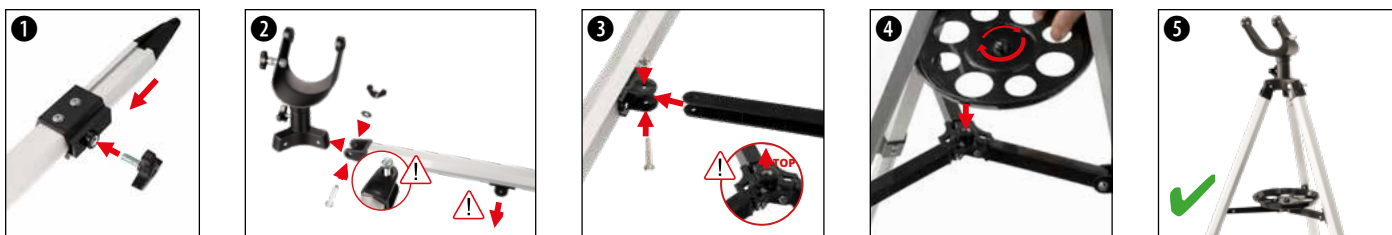
BOX VI: Držač za pametni telefon (P),

BOX VII: Solarni filter (Q)

LISTA DELOVA (SL. 2)

- 1 Poklopac za rosu sa A poklopcem za zaštitu od prašine (nije vidljiv)
- 2 Optički tubus sa A unutrašnjim navojem (nije vidljiv)
- 3 Sočivo objektiv (postavljeno unutra)
- 4 Zavrtnji za fiksiranje (za tubus, 2 kom., priloženi)
- 5 Objektiv tražioca
- 6 Cev tražioca sa A držačem tražioca (delovi montirani)
- 7 Zavrtnji za podešavanje (na tražiocu, 3 kom., montirani)
- 8 Okular tražioca sa prstenom za fokusiranje
- 9 Papučica tražioca (na tubusu, montirana)
- 10 Okular
- 11 Zavrtnj za fiksiranje (na Amiči prizmi, 1 kom., montiran)
- 12 Amiči prizma
- 13 Zavrtnj za fiksiranje (na prstenu za izvlačenje, 1 kom., montiran)
- 14 Prsten za izvlačenje (na fokuseru)
- 15 Fokuser
- 16 Točkić za fokus
- 17 Zavrtnj za pričvršćivanje (za montažnu osovinu) sa A šestougaonim zavrtnjem, B leptir navrtkom, C podloškom (svi delovi priloženi)
- 18 Montažna viljuška (na nogici stativa)
- 19 Gornji deo nogice stativa
- 20 Donji deo nogice stativa (izvlačni)
- 21 Vrhovi (na nogici stativa)
- 22 Priključak za stativ
- 23 Leptir zavrtnj (isporučen)
- 24 Montažna šipka (montirana na nogici stativa)
- 25 Zavrtnj za pričvršćivanje (za montažu kraka stativa) sa A navojnim zavrtnjem, B sigurnosnom navrtkom (delovi su montirani na krak stativa)
- 26 Krak stativa sa A držačem, B centralnim navojem
- 27 Tacna za dodatnu opremo
- 28 Šipka za stabilizaciju (jednostrana) sa A zavrtnjem za pričvršćivanje, B točkićem za fino podešavanje
- 29 Zavrtnj za fiksiranje sa otvorom za prihvat (montiran na montažnu viljušku)
- 30 Montažna viljuška sa A otvorima
- 31 Zavrtnj za fiksiranje za horizontalno kretanje (montiran na montažnu viljušku)
- 32 Montažna osovina (trostrana)
- 33 Krajnji deo sa otvorom (na držaču za pametni telefon)

A | POSTAVLJANJE STATIVA I MONTAŽA TACNE ZA DODATNU OPREMU



- Zavrtnite tri krilna zavrtnja (23) u navoje priključka za stativ (22) i zategnite ručno.
- Gurnite montažne viljuške (18) tri nogice stativa na montažnu osovinu (32) i pričvrstite zavrtnjima za pričvršćivanje (17) na montažnu šipku (30).
VAŽNO: Pazite da tokom montaže montažna šipka (24) bude okrenuta nadole, a glava šestougonaog zavrtnja (17A) ulazi u odgovarajuće udubljenje na montažnoj viljušci.
- Uklonite male zavrtnje za pričvršćivanje (25) na krajevima kraka stativa (26) i odložite ih tako da budu pri ruci. Stavite krakove stativa (26) na montažnu šipku (24) i pričvrstite ih prethodno uklonjenim zavrtnjima za pričvršćivanje.
VAŽNO: Pazite da prilikom montaže centralni navoj (26B) kraka stativa bude okrenut prema gore u smeru montažne viljuške (30).
- Postavite stativ vertikalno na čvrstu, po mogućstvu ravnu površinu, tako da stoji ravno i stabilno. Zavrtnite tacnu za dodatnu opremu (27) u centralni navoj (26B).
- Osnova teleskopa sa stativom, mehanizmom i tacnom za dodatnu opremu je sada spremna za rad.
NAPOMENA: Vrhovi nogica stativa mogu da nadoknade male neravnine na podu. U slučaju većih neravnina, visina nogica stativa se može podešavati nezavisno. Da biste to uradili, malo otpustite leptir zavrtnje (23) na priključcima za stativ (22) i malo razdvojite ili gurnite donje delove stativa dalje jedan od drugog. Nakon toga, ponovo ručno zategnite krilne zavrtnje (23). Postavite libelu na tacnu za dodatnu opremu da biste proverili da li je u horizontalnom položaju.

B | PRIČVRŠĆIVANJE I PORAVNANJE TELESKOPSKE CEVI U MEHANIZAM



PAŽNJA! U sledećim koracima montaže, uvek držite tubus jednom rukom kako biste izbegli pad ili prevrtanje. To može dovesti do trajnog oštećenja tubusa i optike!

- Držite pri ruci zavrtnje za fiksiranje (4), šipku za stabilizaciju (28) i zavrtnj za pričvršćivanje (28A). Postavite optički tubus (2) u montažnu viljušku na vrhu tako da unutrašnji navoj (2a) na optičkom tubusu (2) bude tačno iza otvora (30a) montažne viljuške.
- Uzmite zavrtnje za fiksiranje (4) i zavrtnite ih u unutrašnje navoje (2a) na optičkom tubusu kroz otvore (30A) montažne viljuške i zategnite ručno.
- Uzmite šipku za stabilizaciju (28) i gurnite je kroz otvor za prihvat zavrtnja za fiksiranje (29) i lagano zategnite zavrtnj za fiksiranje (29).
- Ručno zategnite šipku za stabilizaciju pomoću malog zavrtnja za pričvršćivanje (28A) i odvijajača (I) na unutrašnjem navoju (X) optičkog tubusa (2).
- Otpustite zavrtnj za fiksiranje (31) za horizontalno kretanje da biste pomerili optički tubus (2) horizontalno (desno ili levo). Za fiksiranje u određenom horizontalnom položaju, ručno zategnite zavrtnj za fiksiranje (31). Za vertikalno pomeranje optičkog tubusa (2) lagano otpustite zavrtnje za fiksiranje (4) optičkog tubusa (2) i zavrtnj za fiksiranje (29) na montažnoj viljušci. Nakon što postignete željeni položaj, ponovo ručno zategnite sve zavrtnje za fiksiranje.
NAPOMENA: Pre bilo kakvog noćnog posmatranja, optički tubus (2) mora biti poravnat horizontalno, a sočivo objektiv (3) usmereno prema severu. Mali kompas može da pomogne pri preciznoj orijentaciji.

C | POSTAVLJANJE DODATNE OPREME ZA VIZUELNO POSMATRANJE



OSNOVNA DODATNA OPREMA – TRAŽILAC, AMIČI PRIZMA I OKULARI

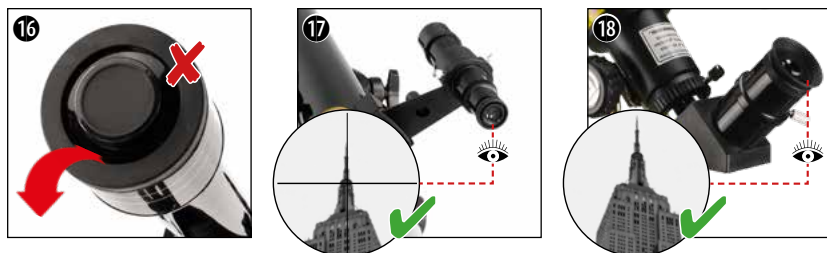
- Umetnite cev tražioca (6) sa držačem tražioca (6A) u papučicu tražioca (7) na optičkom tubusu (2).
- Cev tražioca (6) je pravilno postavljena ako su sočivo objektiv (3) i objektiv tražioca (5) usmereni u istom smeru.
- Otpustite zavrtnj za fiksiranje (13) na prstenu za izvlačenje (14) da biste uklonili zaštitni poklopac i da se otvor fokusera (15) ne bi blokirao. Umetnite Amiči prizmu (12) u fokuser (15) i ručno zategnite zavrtnj za fiksiranje (13) na prstenu za izvlačenje (14).
- Otpustite zavrtnj za fiksiranje (11) na Amiči prizmi (12) tako da njen otvor ne bude blokirao. Postavite okular (10) u Amiči prizmu (12) i ručno zategnite zavrtnj za fiksiranje (11) na Amiči prizmi (12).

SAVET! Svako posmatranje započnite okularom manjeg uvećanja. Ovde važi: Što je veća žižna daljina u mm, to je manje uvećanje.
Primer: okular od 10 mm pruža manje uvećanje od okulara od 4 mm

15. Teleskop je sada spreman za rad.

D | PRVA POSMATRANJA

D-1 POSMATRANJE OBJEKATA NA ZEMLJI

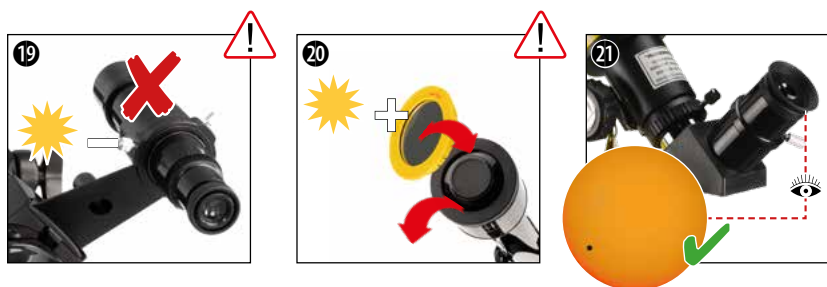


16. Uklonite poklopac za zaštitu od prašine (1A) sa poklopca za rosu (1).

17. Poravnajte ceo teleskop sa objektom koji gledate. Posmatrajte kroz okular tražioca (8) i horizontalnim i vertikalnim podešavanjem teleskopa podesite objekat u centar vidnog polja (krstić). Ako je potrebno, oština slike može se podesiti pomoću prstena za fokusiranje na okularu tražioca (8).

18. Pri posmatranju kroz okular (10), objekat se vidi uvećano. Ako je potrebno, oština slike se može podesiti pomoću točkića za fokusiranje (16).

D-2 POSMATRANJE SUNCA



OPASNOST OD GUBITKA VIDA!

- Nemojte nikada da gledate direktno u sunce ili oblast u blizini sunca korišćenjem ovog uređaja bez odgovarajućeg solarnog filtera! Direktna sunčeva svetlost izaziva ozbiljno oštećenje očiju ili čak slepilo nakon samo nekoliko sekundi.
- Kada posmatrate Sunce, uklonite cev tražioca i pre početka posmatranja postavite samo isporučeni solarni filter ispred sočiva objektivna. Obavezno pogledajte zasebno uputstvo za upotrebu solarnog filtera!

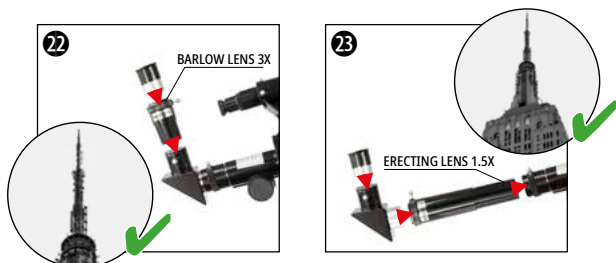
19. Potpuno odvojite cev tražioca (6) od optičkog tubusa (2).

20. Uklonite poklopac za zaštitu od prašine (1A) sa poklopca za rosu (1). Postavite solarni filter (K) na poklopac za rosu (1) umesto poklopca za zaštitu od prašine (1A).

21. Kada se gleda kroz okular (10), Sunce se vidi uvećano. Ako je potrebno, oština slike se može podesiti pomoću točkića za fokusiranje (16).

E | POSTAVLJANJE DODATNE OPREME

BARLOW OBJEKTIV I/ILI AMIČI OBJEKTIV



Poglavlje C opisuje kako pričvrstiti delove osnovne dodatne opreme na teleskop.

Pored toga, mogu se koristiti i delovi posebne dodatne opreme. Montaža i funkcija delova posebne dodatne opreme koja je isporučena uz ovaj teleskopski komplet opisani su u nastavku.

22. Barlow objektiv 3x se postavlja na optički put između Amiči prizme (12) i okulara (10). Ovo omogućava (računsko) trostruko povećanje uvećanja.

23. Amiči objektiv 1,5x se postavlja na optički put između fokusera (15) i Amiči prizme (12). Nudi uvećanje od 1,5 puta i invertovanje slike.

F | POSTAVLJANJE DRŽAČA ZA PAMETNI TELEFON



Držač za pametni telefon (P) se montira u direktnom vidnom polju posmatrača.

24. Držeći optički tubus (2) jednom rukom, istovremeno odvrnite jedan od dva zavrtnja za fiksiranje (4) na montažnoj viljušci (30) i odložite ga tako da bude pri ruci. Umetnite zavrtnj za fiksiranje (4) u rupu na kraju držača pametnog telefona (P) i u rupu na montažnoj viljušci (30) i ponovo ga zavrtnite na optički tubus (2).

25. Umetnite pametni telefon u krak držača za pametni telefon. Otvorite aplikaciju na pametnom telefonu i savijte pokretni krak držača kako biste osigurali željeni položaj za posmatranje.

G | ASTRO-SOFTWARE

Za bolju orijentaciju na noćnom nebu, na našoj internet platformi postavljamo astro softver „Stellarium“ koji je dostupan za preuzimanje. Preuzmite softver i detaljno uputstvo za upotrebu na sledećem veb linku:
<http://www.bresser.de/download/stellarium>

H | MOGUĆI OBJEKTI ZA POSMATRANJE

U nastavku smo odabrali i objasnili neka veoma zanimljiva nebeska tela i zvezdana jata. Pogledajte priložene ilustracije da biste videli kako ćete videti objekte kroz teleskop pomoću isporučениh okulara (levo 20 mm, desno 4 mm) pri dobrim uslovima posmatranja:



MESEC

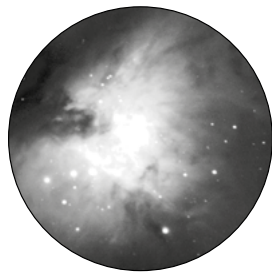
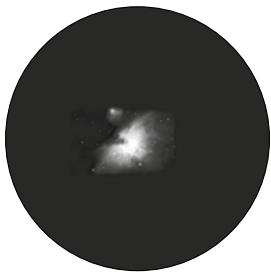
Mesec je jedini Zemljin prirodni satelit

Orbita: oko 384.400 km od Zemlje

Prečnik: 3.476 km

Udaljenost: 384.401 km

Mesec je poznat još od praistorijskog doba. On je posle Sunca drugi najsjajniji objekat na nebu. Kako se Mesec oko Zemlje okrene za mesec dana, ugao između Zemlje, Meseca i Sunca se konstantno menja. To možete videti po ciklusima mesečevih mena. Vreme između dve uzastopne faze mladog meseca je oko 29,5 dana (709 sati).



SAZVEŽĐE ORION / M42

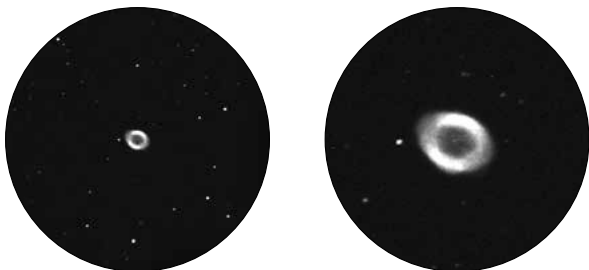
Rektascenzija: 05:32.9 (sati : minuti)

Deklinacija: -05:25 (stepeni : minuti)

Udaljenost: 1.500 svetlosnih godina

Na udaljenosti od oko 1500 svetlosnih godina, Orionova maglina (M42) je najsjajnija difuzna maglina na nebu, vidljiva golim okom, i vredan objekat za posmatranje teleskopima svih veličina, od najmanjih dvogleda do najvećih opservatorija na zemlji i Hubble Space teleskopa.

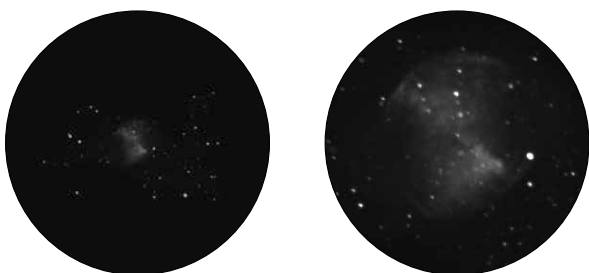
Ona predstavlja glavni deo mnogo većeg oblaka vodonika i prašine čija veličina dostiže 10 stepeni, što je više od polovine sazvežđa Orion. Širina ovog ogromnog oblaka je nekoliko stotina svetlosnih godina.



SAZVEŽĐE LIRA / M57

Rektascenzija: 18:51.7 (sati : minuti)
 Deklinacija: +32:58 (stepeni : minuti)
 Udaljenost: 4.100 svetlosnih godina

Čuvena prstenasta maglina M57 u sazvežđu Lira često se smatra prototipom planetarne magline; ona je jedan od dragulja letnjeg neba na severnoj hemisferi. Najnovija istraživanja su pokazala da je to najverovatnije prsten (torus) svetle svetleće materije koja okružuje centralnu zvezdu (vidljiva samo većim teleskopima), a ne sferna ili elipsoidna gasovita struktura. Ako se ova prstenasta maglina posmatra iz bočne ravne, ona liči na maglinu Dambel M27. Kod ovog objekta gledamo pravo na pol magline.



SAZVEŽĐE LISICA / M27

Rektascenzija: 19:59.6 (sati : minuti)
 Deklinacija: +22:43 (stepeni : minuti)
 Udaljenost: 1.250 svetlosnih godina

Maglina Dambel M27 ili „teg“ u sazvežđu Lisica je prva otkrivena planetarna maglina. Dana 12. jula 1764. godine, Šarl Mesje je otkrio ovu novu i fascinantnu klasu objekata. Ovaj objekat vidimo skoro baš od njegove ekvatorijalne ravni. Ako biste Dambel maglinu videli sa jednog od polova, verovatno bi imala oblik prstena i ličila bi na oblik koji poznajemo kod prstenaste magline M57.

Ovaj objekat se pri relativno dobrim vremenskim uslovima može videti i sa manjim uvećanjima.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Sočiva (okulare i/ili objektivne) čistite samo mekom krpom koja ne ostavlja vlakna (npr. od mikrovlakana). Krpu ne pritiskati suviše jako, kako bi se izbeglo stvaranje ogrebotina na sočivu.
- Za otklanjanje jačih ostataka prljavštine navlažite krpu za čišćenje tečnošću za čišćenje naočara i blagim pritiskom njome obrišite sočiva.
- Zaštitite uređaj od prašine i vlage! Ostavite ga nakon korišćenja – posebno kod visoke vlažnosti u vazduhu – da se neko vreme aklimatizuje na sobnoj temperaturi, kako bi se uklonila preostala vlaga.

SKLADIŠTENJE

- Čuvajte ga u transportnoj kutiji ako se ne koristi duže vreme.


REŠAVANJE PROBLEMA

Greška:	Pomoć
Nema slike	Uklonite zaštitni poklopac sa otvora objektivne.
Neizoštrena slika	Podesite oštrinu na točkiću za fokusiranje
Izoštavanje nije moguće	Temperaturna kompenzacija, sačekajte (oko 30 min.)
Loša slika	Nikad ne posmatrajte kroz staklo
Posmatrani objekat se vidi u tražiocu, ali se ne vidi u teleskopu	Centrirajte tražioca
„Iskrivljena slika“ i pored Amiči prizme	Amiči prizma mora biti poravnata vertikalno na nosač okulara

TEHNIČKI PODACI

Model	Skylux 60/700 AZ
Prečnik sočiva objektiva	60 mm
Žižna daljina (opt. tubus)	700 mm
Mehanika	azimutna mehanika
Stativ	Tronožni stativ od aluminijuma, podesiv po visini
Cev tražioca	optički, 5x24
Okular	SR-4 mm, H-20mm
Dodatna oprema	Amiči prizma, Amiči objektiv 1,5x, Barlow objektiv 3x, solarni filter, držač za pametni telefon

ODLAGANJE NA OTPAD

 Materijal za pakovanje sortirati prema vrsti i odložiti na otpad. Informacije o pravilnom odlaganju na otpad možete dobiti od komunalne službe za odlaganje otpada ili od nadležnih organa za zaštitu životne sredine.

Prilikom odlaganja uređaja na otpad vodite računa o važećim zakonskim odredbama. Informacije o pravilnom odlaganju na otpad možete dobiti kod službe za odlaganje komunalnog otpada ili kod agencije za zaštitu životne sredine.

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH
Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Great Britain

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL
Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: info@bresserbenelux.nl
Telefoon*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux
Smirnoffstraat 8
7903 AX Hoogeveen
The Netherlands

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU
c/Valdemorillo,1 Nave B
P.I. Ventorro del Cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Nemačka
www.bresser.de

   @BresserEurope

